

## Sobre el papel de la *phantasia* en el teatro y en la novela

Marc Richir

Traducción por Pablo Posada Varela [www.pabloposadavarela.com](http://www.pabloposadavarela.com)

### Resumen

Traducimos al español el artículo de Marc Richir "Du rôle de la *phantasia* au théâtre et dans le roman", publicado en la revista *Littérature*, nº 132 en diciembre de 2003. El artículo empieza conceptualizando la diferencia fenomenológica entre *phantasia* e imaginación según Husserl. Más adelante, el autor se detiene en el examen de la llamada *phantasia* "perceptiva", distinta tanto de la percepción como de la imaginación. La *phantasia* "perceptiva" le permite a Richir, junto a Husserl, abordar el análisis fenomenológico del teatro y de sus paradojas, necesario preámbulo al análisis de lo que está en juego, fenomenológicamente, tanto en la escritura como en la lectura de una novela.

**Palabras clave:** Husserl, Diderot, Flaubert, Richir, *Phantasia*, Imagination, *Phantasia* "perceptiva", *Leiblichkeit*, Teatro, Novela, Fenomenología de la literatura.

### Abstract

#### On the role of *phantasia* in theatre and novel

We submit a spanish translation of Marc Richir's article "Du rôle de la *phantasia* au théâtre et dans le roman", published in *Littérature*, nº 132 in december 2003. This article begins by pointing out the phenomenological difference between *phantasia* and imagination according to Husserl. Moreover, Richir sketches the concept of "perceptive" *phantasia*, in its difference both with perception and imagination. The "perceptive" *phantasia* allows Richir to carry out a phenomenological analysis of theatre and its paradoxes, as a necessary previous step to the investigation of what indeed takes place in the very phenomenological experience of writing and reading a novel.

**Keywords:** Husserl, Diderot, Flaubert, Richir, *Phantasia*, Imagination, "perceptive" *phantasia*, *Leiblichkeit*, Theatre, Novel, Phenomenology of literature.

